

Згода-повідомлення суб'єкта персональних даних на обробку його персональних даних	The consent-message the subject of personal data to process his personal data
<p>1. Даним документом _____ (надалі – Депонент), як суб'єкт персональних даних, на виконання вимог частини 2 статті 12 Закону України «Про захист персональних даних» повідомляється про включення добровільно наданих ним Депозитарній установі власних персональних даних до бази персональних даних «Система депозитарного обліку Депозитарної установи АТ КБ ПРИВАТБАНК», яка розташована за місцезнаходженням Депозитарної установи.</p> <p>Підписуючи даний документ Депонент, як суб'єкт персональних даних, дає свій добровільний та однозначний дозвіл на вчинення Депозитарною установою, як володільцем персональних даних, всіх дій, які, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних», є обробкою його персональних даних у відповідності до сформульованої мети їх обробки.</p>	<p>1. This document _____ (hereinafter – Depositor), as the subject of personal data pursuant to the requirements of paragraph 2 of Article 12 of the Law of Ukraine «On protection of personal data» reported the inclusion voluntarily provided it to the Depository institution JSC CB «PrivatBank» (hereinafter – the Depository institution) their own personal data to the database of personal data «System depository account of Depository institution», located at the location the Depository institution.</p> <p>By signing this document the Depositor, as the subject of personal data, gives her voluntary and explicit permission to commit the Depository institution as holder of the personal data of all actions that, according to the Law of Ukraine «On protection of personal data» is processing his personal data in accordance with the objectives set out their processing.</p>
<p>2. Метою обробки добровільно наданих Депонентом персональних даних є, відповідно до ч. 1 ст. 5 та ч. 1 ст. 18 Закону України «Про депозитарну систему України», відкриття рахунку у цінних паперах та здійснення депозитарного обліку та обслуговування обігу цінних паперів і корпоративних операцій емітента на рахунках у цінних паперах депонентів, а також на власному рахунку в цінних паперах, на якому обліковуються цінні папери, права на цінні папери та обмеження прав на цінні папери, що належать депозитарній установі.</p>	<p>2. The aim of processing voluntarily provided by the Depositor of personal data are accordance with paragraph 1 of Article 18 of the Law of Ukraine «On the Depository System of Ukraine», opening an account in securities and depository accounting and servicing of securities and corporate operations of the issuer on accounts in securities accounts of Depositors and also on their own account in securities, which accounted securities and rights on securities and restrictions of rights on securities belonging to the Depository institution.</p>
<p>3. Для досягнення мети обробки до системи депозитарного обліку Депозитарній установі можуть бути включені наступні персональні дані:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ПІБ; - дата народження; - місце народження; - місце проживання (перебування); - інформація щодо резидентства; - Реєстраційний номер облікової картки платника податків за даними Державного реєстру фізичних осіб – платників податків); - серія і номер паспорта (або іншого документа, що посвідчує особу), дату видачі та орган, що його видав; - реквізити банку, в якому відкрито рахунок, і номер банківського рахунку (за наявності); - контактний телефон; - інші персональні дані Депонента, якими володіє Депозитарна установа. 	<p>3. For the purposes of processing the system of depository account of Depository institution may include the following personal data:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Name; - Date of birth; - Place of birth; - Place of residence (stay); - Information of residence; - Registration number of the taxpayer registration form according to the State register of physical persons – taxpayers; - Series and passport number (or other document identification), date of issue and the authority that issued it; - Details of the bank where the account and bank account number (if exist); - Contact phone number; - Other personal data of Depositor owned by the Depository institution.
<p>4. У зв'язку з внесенням до системи депозитарного обліку персональних даних, відповідно до статті 8 Закону України «Про захист персональних даних» Депонент має право:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки, місцезнаходження або місце проживання (перебування) володільця чи розпорядника персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим ним особам, крім випадків, встановлених законом; 2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються його персональні дані; 3) на доступ до своїх персональних даних; 4) отримувати не пізніше як за тридцять календарних днів з дня надходження запити, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи обробляються його персональні дані, а також отримувати зміст таких персональних даних; 5) пред'являти вмотивовану вимогу володільцю персональних даних із запереченням проти обробки своїх персональних даних; 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення своїх персональних даних будь-яким володільцем та розпорядником персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними; 7) на захист своїх персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвочасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи; 	<p>4. In connection with the submission to the depository account of personal data in accordance with Article 8 of the Law of Ukraine «On protection of personal data» Depositor has the right:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) to know about sources collection, the location of their personal data, the purpose of processing, location or place of residence (stay) or the holder manager personal data or give the appropriate instructions to receive this information, authorized persons, except as prescribed by law; 2) to obtain the information about providing access to personal data, including information about third parties which are transmitted to personal data; 3) to access their personal data; 4) to receive no later than thirty calendar days after receipt of the request, except as provided by law, the answer to whether his personal data stored and receive the contents of such personal data; 5) to present a reasoned request to holder of the personal data of the objection to the processing of their personal data; 6) to present a reasoned request for modification or destruction of their personal data by any holder and manager of the personal data if the data processed illegally or are unreliable; 7) to protect your personal information from unlawful processing and accidental loss, destruction, damage due to willful concealment, failure or delayed their provision, as well as protection of information which is false or defaming the honor, dignity and business reputation of physical person;

<p>8) звертатися із скаргами на обробку своїх персональних даних до Уповноважений або до суду;</p> <p>9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних;</p> <p>10) вносити застереження стосовно обмеження права на обробку своїх персональних даних під час надання згоди;</p> <p>11) відкликати згоду на обробку персональних даних;</p> <p>12) знати механізм автоматичної обробки персональних даних;</p> <p>13) на захист від автоматизованого рішення, яке має для нього правові наслідки.</p>	<p>8) refer a complaint to the processing of their personal data to the Authorized or the court;</p> <p>9) use legal remedies in case of violation of the legislation on protection of personal data;</p> <p>10) to make a reservation in respect of restrictions on the right to the processing of their personal data while providing consent;</p> <p>11) to withdraw consent to the processing of personal data;</p> <p>12) to know the automatic processing of personal data;</p> <p>13) the protection from automated solution that has legal consequences for him</p>
<p>5. Депонент дає згоду на передачу (поширення) своїх персональних даних, що включені до системи депозитарного обліку, виключно з метою зберігання та обслуговування обігу цінних паперів і операцій емітента з цінними паперами на рахунку у цінних паперах, який належить Депоненту, складання облікового реєстру власників цінних паперів у порядку і випадках, визначених Положенням про провадження депозитарної діяльності, затвердженим рішенням Національної комісії з цінних паперів та фондового ринку від 23.04.2013 року № 735 та у інших випадках передбачених нормативно-правовими актами НКЦПФР та законами України.</p>	<p>10.5. Depositor agrees to transfer (distribution) of their personal data included in the system of depository accounting solely for the purpose of storage and maintenance of securities and transactions of the issuer of the securities on a securities account, which belongs to the Depositor, compiling your register of holders of securities the procedure and cases defined by the Regulations on procedure depository activities approved by the NCSSM from 23.04.2013, № 735 and in other cases stipulated by regulations NCSSM and laws of Ukraine.</p>
<p>6. Депонент дає згоду на зберігання своїх персональних даних протягом строку, визначеного Положенням про провадження депозитарної діяльності, затвердженого рішенням НКЦПФР від 23.04.2013 року № 735.</p>	<p>6. Depositor agrees to store their personal data within the period prescribed by the Regulations on procedure depository activities approved by the NCSSM from 23.04.2013, № 735.</p>
<p>7. Доступ до персональних даних Депонента, що включені до системи депозитарного обліку Депозитарній установі третіх осіб дозволяється у випадках та порядку, передбаченому законодавством України.</p>	<p>7. Access to personal data of the Depositor, which included to a system of depository account of Depository institution of third parties are allowed in cases and order provided by legislation of Ukraine.</p>
<p>8. Депонент не вимагає здійснення повідомлення про передачу (поширення) своїх персональних даних, що включені до системи депозитарного обліку, якщо така передача (поширення) відбувається виключно з метою, визначеною у відповідному пункті цієї Згоди-повідомлення.</p>	<p>8. Depositor does not require notification of the transfer (spread) of their personal data included in the depository accounting system, if such transfer (distribution) is solely for the purpose specified in the relevant paragraph of this Consent message.</p>
<p>9. Даний документ складено в двох примірниках, один з яких отримано Депонентом.</p>	<p>9. This document is prepared in two copies, one of which received the by Depositor.</p>

З текстом згоди-повідомлення на обробку персональних даних, розміщеному на сторінці Депозитарної установи банку серед документів для фізичної особи-резидента за посиланням: <https://privatbank.ua/investicionnyje-uslugi>, клієнт ознайомлений.

With the text of the agreement-message for the processing of personal data placed on the page of the Depository's institution of the bank among the documents for the resident physical person at the link: <https://privatbank.ua/investicionnyje-uslugi>, the customer is acquainted.